

EIDGENÖSSISCHES TURNFEST

# Sport und Volkstum

**Am Eidgenössischen Turnfest treten vom 13. bis 23. Juni Amateursportler Seite an Seite mit Spitzenathleten auf.**

VON FRANÇOIS LAMARCHE UND MARTIN BÜRKI

Ist das Eidgenössische Turnfest (ETF) eigentlich eine Sportveranstaltung oder ein Volksfest? Mit dieser Frage konfrontiert, schiesst Fränk Hofer wie aus der Pistole: «Ein wenig von beidem. Es ist aber auch ein kultureller und sozialer Anlass.»

**Mischung.** ETF-Direktor Fränk Hofer führt aus: «Sicher ist unser Fest in erster Linie ein Wettkampf für den Breitensport. Dabei darf man aber nicht vergessen, dass auch rund 1000 Spitzensportler anwesend sind.» So will etwa der amtierende Turnerkönig vom letzten Fest 2007 in Frauenfeld, der Seeländer Claudio Capelli, seinen Titel verteidigen. «Auch Kunstturnerin Julia Steingruber, die in den Zeiten, in denen sie trainiert, in Biel wohnt, möchte glänzen», sagt Fränk Hofer. Das eidgenössische Fest ist aber auch eine Gelegenheit, sich zu treffen, zu feiern. «Ich mag das oft von den Medien kolportierte Klischee des Bier trinkenden Sportlers nicht so. Und doch gibt es einen sozialen Aspekt. Die Leute kommen in Gruppen, reisen gemeinsam, leben in diesen Tagen gemeinsam und gönnen sich eben auch einige Mussestunden.»

**Menschenmenge.** Nach neustem Stand haben sich um die 17 000 Junioren zwischen acht und 17 Jahren angemeldet. Bei den Erwachsenen werden es über 40 000 sein. «Das zeigt die Bedeutung des Anlasses, wenn man bedenkt, dass an den Olympischen Spielen in London 10 000 Athleten teilgenommen haben. Ausserdem zählt der Schweizerische Turnverband etwa 3300 Vereine, von denen mehr als 2300 auf unsere Einladung geantwortet haben.»

Aus sportlicher Sicht stehen 130 Wettkämpfe auf dem Programm. Davon führen 17 zu einer Goldmedaille mit der höchsten Auszeichnung eines

Festsiegers. «Erneut ist ein Vergleich mit den Olympischen Spielen angebracht: Einen Titel an einem Eidgenössischen Fest darf ein Athlet sein Leben lang behalten», so Hofer, der daran erinnert, dass so ein Anlass nur etwa alle sechs Jahre stattfindet. Sämtliche Wettkämpfe sind den Fans an insgesamt fünf Standorten zugänglich: Ipsach, Magglingen, Biel – die Gurzelen und Bözingen – sowie das Seeufer zwischen Biel und Nidau.

**Brennpunkte.** Doch nicht nur die Athleten müssen Höchstleistungen bringen, das ETF ist auch aus logistischer Sicht eine Herausforderung. «Die dezentralen Standorte bedeuten lange Transport- und Versorgungswege», ist sich Patrick Lüscher, Direktionsmitglied Bereich Verkehr, bewusst. «Im Grossraum Biel haben wir während des ETF nahezu eine Verdoppelung des Personenaufkommens», führt er aus. Dazu kommen noch die Besucher des Jodlerfests in Tramelan. «Es ist uns allen klar, dass es zeit- und stellenweise zu Verkehrsbehinderungen kommen wird.»

Die Organisatoren unternehmen aber alles, um den Schaden zu minimieren. «96 Prozent der Turner reisen eh mit dem Zug an», führt Lüscher aus.

Für Besucher ist ein Parkplatz für bis zu 3000 Wagen – der Erfahrungswert des letzten ETF 2007 in Frauenfeld – in Ipsach vorgesehen. «Die Zufahrt erfolgt über eine Nebenstrasse via Sutz. Die Autos können sich notfalls zweispurig rückstauen, davon sollte die Hauptstrasse dennoch kaum betroffen sein.» Vom Parkplatz aus stehen dann Shuttlebusse zur Verfügung. Lüscher hofft vor allem auf den öffentlichen Verkehr: «Der Aboverbund ZigZag bietet eine spezielle ETF-Tageskarte für fünf Franken. Eine Tageskarte für den Parkplatz kostet bereits doppelt so viel.» Die ASM-Bahn verkehrt während des Turnfests im Viertelstundentakt, «wie bereits heute zu den Stosszeiten», betont Lüscher. Dennoch werden auch Verkehrsteilnehmer, die nichts mit dem ETF zu tun haben, mit Engpässen rechnen müssen. «Etwa auf der Aarbergstrasse in Biel, wo Securitas den Langsamverkehr zwischen Expopark und Bahnhof regeln werden. Das wird zu Rückstaus in beiden Richtungen führen.»

ÉVÈNEMENT

# Sport et folklore

**La fête fédérale de gymnastique permet aux athlètes amateurs de côtoyer les sportifs d'élite.**

PAR FRANÇOIS LAMARCHE ET MARTIN BÜRKI

La fête fédérale de gymnastique est-elle un événement sportif ou folklorique? Confronté à la question, Fränk Hofer n'hésite pas une seconde: «Un peu des deux, mais il faut aussi ajouter culturel et social.»

**Mélange.** Le directeur de la manifestation explique: «Il est évident que notre fête est une compétition essentiellement tournée vers le sport de masse, mais n'oubliez pas qu'un millier d'athlètes d'élite est aussi présent.» Titré roi de la fête en 2007, le Seeländer Claudio Capelli sera de la partie pour défendre son titre. «Julia Steingruber, qui habite à Bière pendant les périodes d'entraînement, voudra aussi briller», ajoute Fränk Hofer.

Mais la fête fédérale est aussi l'occasion pour beaucoup de se retrouver, de faire la fête. «Je n'aime pas trop le cliché véhiculé par les médias qui veut que les sportifs passent leur temps à la cantine à boire de la bière.» Il n'empêche, «c'est le volet social, les gens

arrivent en groupes, voyagent ensemble, vivent ensemble durant quelques jours et en profitent pour s'accorder quelques instants de loisir.»

**Foule.** Aux dernières nouvelles, quelque 17 000 jeunes gymnastes sont inscrits – ils ont entre huit et dix-sept ans – et les adultes seront plus de 40 000. «Cela situe l'importance de la manifestation, si l'on pense qu'il y avait 10 000 sportifs aux Jeux Olympiques de Londres.» Autre élément chiffré qui atteste de l'ampleur du dossier, «la fédération suisse de gymnastique compte environ 3300 clubs. Plus de 2300 ont répondu à notre invitation.»

Sportivement, 130 concours sont au programme. Parmi eux, 17 mèneront à une médaille d'or avec le titre suprême de champion de la fête. «Encore une fois, la comparaison avec les J.O. est de mise. Un athlète couronné lors d'une fête fédérale garde son titre à vie», lance Fränk Hofer qui rappelle que le rendez-vous est pris tous les six ans.

Pour le reste, les amateurs d'exploits sportifs pourront se rendre sur cinq sites, soit Ipsach, Macolin, la Gurzelen, Boujean et les rives du lac entre Bière et Nidau.

**Points chauds.** Reste que les athlètes ne sont pas les

seuls à devoir fournir de bonnes prestations. Les organisateurs aussi doivent assurer. «La décentralisation des terrains de compétition induit de longs transports et de nombreux ravitaillements», admet Patrick Lüscher, responsable du trafic au sein du comité directeur. Il poursuit: «Durant la fête, la population de l'agglomération biennoise va doubler.» Il convient d'y ajouter les visiteurs en transit pour la fête cantonale des yodeliers de Tramelan. «Il est clair pour nous tous que le trafic va être fortement perturbé. Appelons les choses par leurs noms, ce sera chaos, points chauds et situations critiques.»

Les organisateurs entreprennent toutefois tout ce qui est en leur pouvoir pour minimiser les effets négatifs de leur manifestation. «96% des gymnastes voyagent en train», estime Patrick Lüscher. Pour les visiteurs, selon les expériences réalisées à Frauenfeld en 2007, un parking de 3000 places est prévu à Ipsach. «L'entrée se fait par une rue latérale depuis Sutz. En cas de nécessité, les voitures peuvent être dirigées sur deux voies, la route principale devrait ainsi ne pas subir trop de perturbations.» Des bus navettes relieront le parking à la fête.

Patrick Lüscher espère aussi que les visiteurs profiteront des transports publics. «La communauté tarifaire ABO zigzag offre un billet journalier 'spécial fête fédérale' au prix de cinq francs. Soit la moitié du prix du parking.» Les trains régionaux d'Aare-Seeland-Mobil rouleront à la cadence du quart d'heure durant la fête, «comme ils le font habituellement durant les heures de pointe», ajoute Patrick Lüscher. Malgré tout, les usagers de la route qui n'ont rien à faire avec la fête fédérale devront compter sur quelques perturbations. «Par exemple à la rue d'Aarberg, où les Securitas régleront le trafic piétonnier entre la gare et l'Expo parc. Ce qui pourrait provoquer des bouchons dans les deux directions.»



Fränk Hofer vergleicht das Turnfest mit den Olympischen Spielen. Fränk Hofer compare volontiers la fête fédérale de gym aux Jeux Olympiques.

NEWS

**AggloLac: Planungsvereinbarung.** Die Behörden der Städte Biel und Nidau sowie Planungspartner Mobimo aus Küsnacht (ZH) informieren diese Woche über die Zukunft des Expo-Parks. In einem weiteren Schritt müssen das Bieler und das Nidauer Parlament einer Planungsvereinbarung zustimmen. Diese sieht vor, Ende Juni einen Wettbewerb auszuschreiben. In diesen sollen städtebauliche Ansätze einfließen. Die ursprüngliche Idee mit den Kanälen und Brücken ist eine vieler Möglichkeiten, auch die Anliegen der Initiative PubliLac sollen berücksichtigt werden. Mitte Dezember erfolgt eine erste Jurierung, drei bis acht Projekte werden dann weiterverfolgt. Anfang 2014 soll das Siegerprojekt vorgestellt werden. Vieles deutet darauf hin, dass die Stadtregierungen von Biel und Nidau ihren Parlamenten empfehlen, die Planungsvereinbarung anzunehmen. So schreibt der Nidauer Stadt-

präsident Adrian Kneubühler auf Facebook: «Dann kann der von mir lang ersehnte Ideenwettbewerb gestartet werden. Erst nach dem Wettbewerb kann der Bevölkerung von Biel und Nidau gezeigt werden, welche Planungsstrategie verfolgt werden soll.» Das sei kein Affront gegen die PubliLac-Initiative. Der Ideenwettbewerb solle zeigen, ob und wie Anliegen der Initianten berücksichtigt werden könnten.

**«Worbenbad»: Verkauf.** Das Hotel-Restaurant Worbenbad in Worben steht laut eines Online-Inserates für knapp 2,2 Millionen Franken zum Verkauf. George Sardi, der den Betrieb mit seiner Frau seit 1989 führt (bis 2000 als Pächter, seither als Besitzer): «Ich bin über 60 und will frühzeitig meine Nachfolge regeln. Ob das morgen geschieht oder in drei, vier Jahren, wird sich zeigen.» Sardi sagt, der Gemeindeverband Seelandheim, dem das Wor-

benbad unterstellt ist, sei seit fast einem Jahr über seine Absicht informiert. Vom Inserat wusste Sardi nichts. Auf Anfrage bestätigt die Immobilienvermittlung Betterhomes, dass sie im Auftrag von Sardi Interessenten suche. Mit welchen Mitteln, habe sie selbst entschieden.

**AggloLac: accord avec Mobimo.** Cette semaine, les autorités municipales de Nidau et Bière et le partenaire de planification Mobimo de Küsnacht (ZH) évoqueront l'avenir de l'expo-parc. Ensuite, les parlements biennois et nidowien devront approuver un accord de planification qui intégrera de nombreux aspects urbanistiques. Un concours est prévu fin juin. L'idée avec canaux et ponts est une des nombreuses possibilités. Les exigences de l'initiative PubliLac devront également être prises en compte. Une première sélection se fera à mi-décembre, trois à huit projets seront conservés. Le lauréat devrait

être désigné début 2014. Tout laisse à penser que les gouvernements de Bière et Nidau recommanderont à leurs parlements d'approuver l'accord. Le maire de Nidau Adrian Kneubühler écrit ainsi sur Facebook: «Ainsi, le concours d'idée que j'attends depuis longtemps pourra commencer. Ensuite seulement, on pourra montrer aux populations de Nidau et Bière quelle stratégie concrète doit être suivie.» Il n'y voit aucun affront contre PubliLac, car le concours d'idée doit montrer comment les demandes des initiateurs peuvent être prises en compte. Pour Adrian Kneubühler, «seuls ceux qui souhaitent que rien ne soit construit sur l'Expo-Parc devraient voter contre l'accord.»

**Worbenbad: en quête d'un successeur.** L'hôtel-restaurant Worbenbad à Worben est à vendre pour presque 2,2 millions de francs, selon une annonce publiée sur internet. George

Sardi, qui le dirige avec son épouse depuis 1989 (jusqu'en l'en 2000 comme gérant, puis comme propriétaire), explique: «J'ai plus de 60 ans et je veux assurer ma succession assez tôt. Que

cela se passe demain ou dans trois quatre ans, peu importe. Je n'ai de toute façon pas perdu l'envie de travailler.» L'association de communes Seelandheim, titulaire du droit de superficie, a

été informée voici presque un an, précise George Sardi qui a confié à l'agence immobilière Betterhomes la recherche d'intéressés.

